



DeepL

Subscribe to DeepL Pro to tra  
Visit [www.DeepL.com/pro](http://www.DeepL.com/pro) fo



RA 7F25 BT

## Felhasználói útmutató / Felhasználói útmutató

-  RÁDIÓ USB/microSD/MP3/BT-vel
-  RÁDIÓ USB/microSD/MP3/BT-vel
-  RÁDIÓ AVEC  
USB/microSD/MP3/BT-vel
-  RÁDIÓ MIT USB/microSD/MP3/BT
-  RÁDIÓ USB/microSD/MP3/BT-vel



**HU** Ha a használati utasításban nem találja meg az Ön nyelvét,  
kérjük, keresse meg a [www.trevi.it](http://www.trevi.it) weboldalunkon.

\* A termékkel kapcsolatos további információért és frissítésekért lásd: [www.trevi.it](http://www.trevi.it)

\* A termékkel kapcsolatos további információért és frissítésekért lásd: [www.trevi.it](http://www.trevi.it)

## HASZNÁLATI MEGJEGYZÉSEK

A hosszú ideig tartó nagy hangerőn való hallgatás károsíthatja a hallását. Szükség esetén a készülék egy nagy pontosságú elektronikus műszer, ezért a következő esetekben kerülje a használatát:

- Mágneses mezők közelében.
- Hőforrások, például radiátorok és kályhák közelében.
- Nagyon párás helyeken, például fürdőszobákban, medencékben stb...
- Nagyon poros helyeken.
- Erős rezgéseknek kitett helyeken.
- Ne vigye fülét a hangszóró közelébe a finomhangolás és a hangerő-beállítások során, és különösen a bekapcsoláskor tartsa minimálisra a hangerőt.
- A készüléket úgy helyezze el, hogy az oldalainál mindig legyen elegendő hely a szabad légáramláshoz (legalább 5 cm).
- Ha folyadék kerül a készülék belsejébe, azonnal húzza ki a készüléket a konnektorból, és vigye a legközelebbi hivatalos TREVI szervizbe.
- A készülék feltöltése előtt mindig ellenőrizze, hogy a táp- és a csatlakozókábelek megfelelően vannak-e csatlakoztatva.
- A készülékre nem szabad nyílt lángforrást, például égő gyertyát helyezni.
- A készüléket nem szabad csepegő vagy fröccsenő víznek kitenni, és a készülékre nem szabad folyadékkal töltött tárgyakat, például vázákat helyezni.
- A készülék bekapcsolása előtt mindig ellenőrizze, hogy a tápkábel és a csatlakozókábel megfelelően van-e felszerelve.
- A hálózati adaptert a készülékhez közeli konnektorhoz kell csatlakoztatni, és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- Ha túlzott hőt észlel a készüléken vagy a hálózati adapteren, azonnal húzza ki azt a fő hálózati aljzatból.
- Ne húzza a tápkábelt
- Tartsa meg ezt a kézikönyvet a későbbi használatra.

### ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

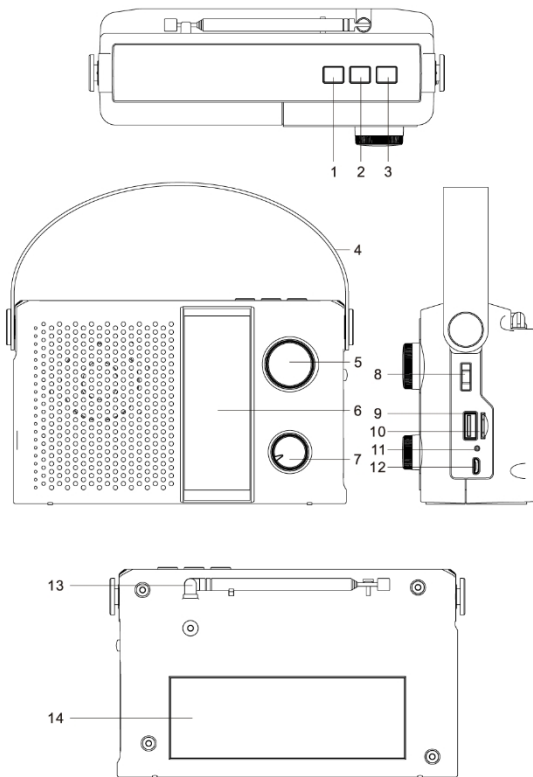
A tisztításhoz puha, enyhén megnedvesített kendő ajánlott. Kerülje a címet. oldószerek vagy

csiszolóanyagok. **FONTOS**

Ezt a készüléket nem professzionális háztartási használatra tervezték. A jó konstrukció miatt a készülék tökéletes működése hosszú ideig garantált. Ha ennek ellenére bármilyen probléma merülne fel, kérjük, forduljon a legközelebbi hivatalos TREVI szervizközpontozhoz.

A TREVI a folyamatos kutatás és fejlesztés politikáját követi. A termékek jellemzői ezért eltérhetnek a leírtaktól.





- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1. PREV gomb, előző zeneszám  | 8. Funkció/rádiósáv-választó |
| 2. PLAY/PAUSE/TWS gomb, aktiválás/felfüggesztés egy szakasz felolvasása | 9. USB memória bemenet       |
| 3. NEXT gomb, következő szám  | 10. MicroSD memória bemenet  |
| 4. Fogantyú   | 11. LED töltésjelző          |
| 5. Tuning vezérlés  | 12. 5 V - o s töltőaljzat    |
| 6. Hangolásijelző   | 13. Antenna                  |
| 7. Be-/kikapcsolás és hangerőszabályozás                                | 14. Napelemes töltőpanel     |

## TÁMOGATÁS

A készülék belső, újratölthető lítium akkumulátorral működik.

## AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

1. Csatlakoztasson egy USB-kábelt a készülék micro-USB hálózati aljzatához (12). A másik végét csatlakoztassa a számítógép USB-portjához vagy egy USB-csatlakozóval rendelkező tápegységhez (nem tartozék).
2. A töltés jelzőfénye (11) világít a töltési fázis jelzésére.
3. Amikor a töltés befejeződött, a töltés LED-kijelzője (11) kialszik.
4. Alternatívaként az akkumulátor a készülék hátoldalán található napelem segítségével is feltölthető. A feltöltéshez tegye a napelemet közvetlen napfénynek.

**A készülék hirtelen kikapcsolása vagy rendellenes működése esetén gondoskodjon arról, hogy az akkumulátor teljesen feltöltődjön.**

*Megjegyzés: Az akkumulátor megfelelő élettartama érdekében ajánlott a készüléket a töltési fázis a l a t t kikapcsolva tartani.*

## KAPCSOLÁS ÉS HANGERŐ BEÁLLÍTÁSA

- A készülék bekapcsolásához fordítsa a hangerőszabályzót (7) az ellenkező irányba, amíg egy "kattanás" nem hallatszik.
- A kikapcsoláshoz fordítsa a hangerőszabályzót (7) az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg egy "kattanás" nem hallatszik.
- A hangerőszabályzó (7) elforgatásával az óramutató járásával megegyező vagy ellentétes irányban növelheti vagy csökkentheti a hangerőt.

## FORRÁSKIVÁLASZTÁS

A funkciókapcsolóval(8) válassza ki a Bluetooth/USB/MicroSD/FM rádió/AM/SW funkciót.

## RÁDIÓS MŰKÖDÉS

1. Fordítsa a funkciókapcsolót (8) az FM/AM/SW állásba attól függően, hogy milyen hullámtartományt szeretne hallgatni.
2. Nyissa ki a teleszkópos antennát teljes hosszában.
3. Hangolja a kívánt állomásra a hangológomb (5) elforgatásával.
4. A hangerő beállításához forgassa el a hangerőszabályzót(7).

*MEGJEGYZÉS: A legjobb FM-vétel érdekében húzza ki és igazítsa az antennát. Ha a vétel nem jó, próbálja meg a z antenna hosszát és tájolását másképp beállítani, azonban az FM-vétel minősége nagyban függ a készülék helyétől.*

## USB/microSD MP3 LEJÁTÓ

1. Helyezzen be egy USB-memóriát a bemenetbe (9) vagy egy microSD-memóriát a bemenetbe (10) a behelyezési irányt figyelembe véve.
2. Állítsa a funkcióválasztót (8) a MUSIC állásba.
3. Várjon néhány másodpercet, a lejátszás automatikusan elindul.
4. Nyomja meg a PLAY/PAUSE(2) gombot a zeneszámok lejátszásának szüneteltetéséhez, nyomja meg azt újra a lejátszás folytatásához.

5. Nyomja meg a PREV(1) gombot az előző zeneszám lejátszásához.
6. Nyomja meg a NEXT(3) gombot a következő zeneszám lejátszásához.
7. A PREV és NEXT gombok lenyomásával és lenyomva tartásával gyorsított előretekerést végezhet a hallgatott zeneszámon, a gombok felengedésével visszatérhet a normál lejátszáshoz.

*Megjegyzés: Ha egyszerre van jelen az USB és a microSD memória, vegye ki és helyezze be a lejátszani kívánt memóriát.*

## BLUETOOTH FUNKCIÓ

1. Állítsa a funkciókapcsolót (8) MUSIC állásba USB-memória és SD-kártya behelyezése nélkül, a Bluetooth funkció aktiválódik.
2. Kövesse az eszköz utasításait a készülék kereséséhez.
3. Keresse meg az "RA 7F25 BT" nevű készüléket, végezze el a párosítást, és szükség esetén adja meg a "0000" PIN-kódot.
4. A sikeres párosítás után a készülék megerősítő üzenetet küld.
5. Kezdje el a zeneszám lejátszását a készülékről a zenehallgatás megkezdéséhez; nyomja meg a NEXT(3) vagy PREV(1) gombot a következő/előző zeneszám kiválasztásához.
6. Nyomja meg a PLAY/PAUSE(2) gombot a zeneszámok lejátszásának szüneteltetéséhez, majd nyomja meg újra a lejátszás folytatásához.
7. Ha van egy második készüléke, akkor azt a TWS funkcióval párosíthatja az elsővel. Miután az első készüléket a fent leírtak szerint párosította, kapcsolja be a második készüléket a Bluetooth funkcióban, és tartsa lenyomva a TWS gombot. (2) mindkét eszközön, amíg a második eszközön hangjelzést és az azt követő megerősítő üzenetet nem hallja.

## MŰSZAKI JELLEMZŐK

Tápegység: .....	újratölthető lítium akkumulátor: 3,7V 1200mAh
.....	microUsb 5V-os aljzaton keresztül --- 1A vagy
.....	napelem 100mA max.
Vételi tartomány: .....	FM 87,5 - 108,0 MHz
.....	AM 530 - 1710 KHz
.....	SW 5,9 - 18,0 MHz
Bluetooth átviteli teljesítmény:.....	2,5mW
Bluetooth átviteli frekvencia: .....	Bluetooth frekvencia: 2.4GHz
Méreték: .....	170 x 105 x 65 mm
Súly: .....	440 g.

## AZ AKKUMULÁTOROK ELTÁVOLÍTÁSÁRA ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSÁRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

**Figyelem: Az eltávolítás és ártalmatlanítás kizárólag szakképzett műszaki személyzetnek van fenntartva!**

1. Távolítsa el a hátsó szekrény csavarjait, és nyissa ki a készüléket.

2. Keresse meg az akkumulátort, csatlakoztassa le és vegye ki.

Függetlenül a használt akkumulátor típusától, azt nem szabad a háztartási hulladékba, tűzbe vagy vízbe dobni. Bármilyen típusú elhasznált akkumulátort újrahasznosítani vagy

ártalmatlanítani kell.  
a kijelölt gyűjtőközpontokban.

## MEGJEGYZÉSEK A HASZNÁLATRÓL

Ez egy precíziós elektronikus készülék; kerülje a használatát a következő esetekben:

- Mágneses mezők közelében.
- Hőforrások, például fűtőtestek és kályhák közelében.
- Nagyon párás helyeken, mint például fürdőszobák, uszodák stb...
- Nagyon poros helyeken.
- Erős rezgéseknek kitett helyeken.
- Ne vigye fülét a hangszóró közelébe a beállítási és hangerő-beállítási fázisban, és különösen a gyújtási fázisban tartsa a hangerőt a lehető legkisebbre.
- A készüléket úgy helyezze el, hogy az oldalain mindig legyen elegendő hely a levegő szabad áramlásához (legalább 5 cm).
- Ha folyadékok jutnak a készülék belsejébe, azonnal húzza ki a dugót a konnektorból, és vigye a készüléket a legközelebbi hivatalos TREVI szervizbe.
- A készülék feltöltése előtt mindig ellenőrizze, hogy a táp- és csatlakozókábelek megfelelően vannak-e csatlakoztatva.
- A készülékre nem szabad nyílt lángforrást, például égő gyertyát helyezni.
- A készüléket nem szabad csepegő vagy fröccsenő víznek kitenni, és a készülékre nem szabad folyadékkal töltött tárgyakat, például vázakat helyezni.
- A készülék bekapcsolása előtt mindig ellenőrizze, hogy a tápkábel és a csatlakozókábel megfelelően van-e felszerelve.
- A hálózati adaptert a készülék közelében lévő konnektorhoz kell csatlakoztatni, és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- Ha túlzott hőt érzel a készüléken vagy a hálózati adapteren, azonnal húzza ki a dugót a fő hálózati aljzatból.
- Ne húzza a tápkábelt
- Tartsa meg ezt a kézikönyvet a későbbi használatra. ÁPOLÁS ÉS

### KARBANTARTÁS

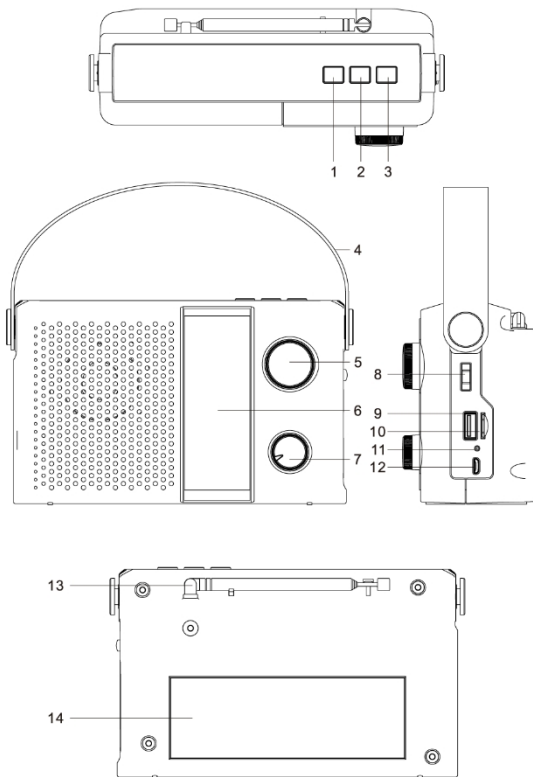
A tisztításhoz használjon enyhén nedves, puha ruhát. Ne használjon oldószereket és súrolószereket. **FONTOS**

Ezt a készüléket otthoni használatra tervezték (nem professzionális használatra). Ezt a készüléket gondosan megépítettük, hogy hosszú távon tökéletes teljesítményt biztosítsunk. Ha azonban bármilyen kellemetlenség merülne fel, kérjük, forduljon a helyi hivatalos TREVI szervizközponthoz.

A TREVI a folyamatos kutatás és fejlesztés politikáját követi. Ezért a termékek a leírtaktól eltérő tulajdonságokkal rendelkezhetnek.







- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| 1. PREV gomb, előző zeneszám   | 8. Funkció/rádiósáv-választó  |
| 2. PLAY / PAUSE / TWS gomb, aktiválja / 9. USB memória bemenet<br>felfüggeszti a zenelejátszót | 10. MicroSD memória bemenet   |
| 3. NEXT gomb, következő szám   | 11. LED töltésjelző           |
| 4. Fogantyú  | 12. 5V--- 1A töltőaljzat      |
| 5. Hangológomb   | 13. Antenna                   |
| 6. Hangolásjelző   | 14. Panel napelemes töltéshez |
| 7. Be-/kikapcsolás és hangerőszabályozás   |                               |

## TÁMOGATÁS

A készülék belső újratölthető lítium akkumulátorral működik.

## AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉS

1. Csatlakoztasson egy USB-kábelt a készülék micro-USB hálózati aljzatához (12). Csatlakoztassa a másik csatlakozót egy USB-porttal rendelkező külső tápegységhez (nem tartozék).
2. A töltésjelző (11) világít a töltési fázis jelzésére.
3. Amikor a töltés befejeződött, a töltésjelző (11) kialszik.
4. Alternatív megoldásként az akkumulátor feltöltése a készülék hátulján található napelem segítségével is lehetséges. A feltöltéshez tegye a napelemet közvetlen napfénynek.

**A készülék hirtelen leállása vagy rendellenes működése esetén folytassa az akkumulátor teljes feltöltését.**

*Megjegyzés: Az akkumulátor megfelelő élettartama érdekében ajánlott a készüléket a töltési fázis alatt kikapcsolva tartani.*

## BE/KI ÉS HANGERŐ

- A készülék bekapcsolásához forgassa a hangerőszabályzót (7) az óramutató járásával megegyező irányba, amíg egy "kattanást" nem hall.
- A kikapcsoláshoz fordítsa a hangerőszabályzót (7) az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg egy "kattanást" nem hall.
- A hangerőszabályzó (7) elforgatásával az óramutató járásával megegyező vagy ellentétes irányba növelheti vagy csökkentheti a hangerőt.

## FORRÁS

A funkcióválasztó (8) segítségével válassza ki a Bluetooth / USB / MicroSD / FM rádió / AM / SW funkció.

## RÁDIÓS MŰKÖDÉS

1. Állítsa a funkcióválasztót (8) az FM / AM / SW állásba a hallgatni kívánt hullámsávnak megfelelően.
2. Nyissa ki a teleszkópos antennát teljes hosszában.
3. Hangolja a kívánt állomásra a hangológomb (5) elforgatásával.
4. A hangerő beállításához forgassa el a hangerőszabályzót (7).

*MEGJEGYZÉS: A legjobb FM-vétel elérése érdekében húzza ki és igazítsa ki az antennát. Ha a vétel nem jó, próbálja meg az antenna hosszát és tájolását másképp beállítani, azonban az FM-vétel minősége nagyban függ a készülék elhelyezésének helyétől.*

## MP3 LEJÁTÓ

1. Helyezzen be egy USB-memóriát a bemenetbe (9) vagy egy microSD-memóriát a bemenetbe (10) a behelyezési irányt figyelembe véve.
2. Állítsa a funkcióválasztót (8) a MUSIC állásba.
3. Várjon néhány másodpercet, a lejátszás automatikusan elindul.
4. Nyomja meg a PLAY / PAUSE gombot (2) a zeneszámok lejátszásának megállításához, majd nyomja meg újra a lejátszás folytatásához.

5. Nyomja meg a PREV (1) gombot az előző zeneszám lejátszásához.
6. Nyomja meg a NEXT gombot (3) a következő szám lejátszásához.

7. A PREV és NEXT gombok lenyomásával és lenyomva tartásával gyorsan görgetheti a hangot a **h a l l g a t o t t** zeneszámot, a gombok felengedésével visszatérhet a normál lejátszáshoz.

*Megjegyzés: ha egyszerre van jelen USB és microSD memória, vegye ki és helyezze be a lejátszani kívánt memóriát.*

## BLUETOOTH

1. Állítsa a funkcióválasztót (8) MUSIC állásba USB-memória és SD-kártya behelyezése nélkül.
2. Kövesse az eszközön található utasításokat a készülék kereséséhez.
3. Keresse meg az "RA 7F25 BT" nevű eszközt, végezze el a párosítást, és szükség esetén adja meg a "0000" PIN-kódot.
4. A csatlakoztatás befejezése után a készülék megerősítő üzenetet küld.
5. A zenehallgatás megkezdéséhez indítsa el a zenét a készülékről; nyomja meg a NEXT (3) vagy a PREV (1) billentyűkkel a következő/előző zeneszám kiválasztásához.
6. Nyomja meg a PLAY / PAUSE gombot (2) a zeneszámok lejátszásának megállításához, majd nyomja meg újra a lejátszás folytatásához.
7. Ha van egy második készüléke, akkor azt a TWS funkcióval párosíthatja az elsőhöz. Miután a fent leírtak szerint párosította az első készüléket, kapcsolja be a másodikikat a Bluetooth funkcióban, és tartsa lenyomva a TWS (2) gombot mindkét készüléken, amíg a második készüléken hangot és az azt követő megerősítő üzenetet nem hallja.

## MŰSZAKI JELLEMZŐK

Tápegység:	.....1200mAh lítium
	..... akkumulátor microUSB 5V --- 1A aljzaton keresztül
	.....vagy napelem 100mA max.
Vételi tartomány:	..... FM 87,5 - 108,0 MHz
	.....AM 530 - 1710 KHz
	..... SW 5,9 - 18,0 MHz
Bluetooth átviteli teljesítmény.....	2,5mW
Bluetooth átviteli frekvencia: .....	Bluetooth frekvencia: 2.4GHz
Méreték: .....	170 x 105 x 65 mm
Súly: .....	440 gr.

## AZ ELEMEK ELTÁVOLÍTÁSÁRA ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSÁRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

**Figyelem: az eltávolítási és ártalmatlanítási művelet kizárólag szakképzett műszaki személyzet számára van fenntartva!**

1. Távolítsa el a hátsó szekrény csavarjait, és nyissa ki a készüléket.
2. Keresse meg az akkumulátort, csatlakoztassa le és vegye ki.

Bármilyen típusú is legyen a lemerült akkumulátor, azt nem szabad a háztartási hulladékba, tűzbe vagy vízbe dobni. Minden típusú elhasznált akkumulátort újrahasznosítani kell, vagy a megfelelő gyűjtőközpontokban kell ártalmatlanítani.



## MUNKAVÁLLALÓI MEGJEGYZÉSEK

Cet appareil est un instrument électronique de haute précision ; évitez donc de l'utiliser dans les cas suivants :

- Près des champs magnétiques.
- Près de sources de chaleur telles que des radiateurs et des poêles.
- Dans des endroits très humides tels que salles de bain, piscines, stb ...
- Dans des endroits très poussiéreux.
- Erős rezgéseknek kitett helyeken.
- Ne rapprochez pas votre oreille du haut-parleur lors des phases de réglage et de réglage du volume, et notamment pour maintenir le volume au minimum en phase d'allumage.
- Helyezze a készüléket úgy, hogy mindig legyen elegendő hely a készülék oldalain a levegő szabad áramlásához (legalább 5 cm).
- Ha a készülék belsejébe folyadékok kerülnek, azonnal távolítsa el a nyomtatványt és vigye a készüléket a legközelebbi TREVI szervizközpontba.
- Vérifiez toujours avant de recharger l'appareil que les câbles d'alimentation et de connexion sont correctement installés.
- A készülékre ne helyezzenek semmilyen égő forrást, például égő égőgömböket.
- A készüléket ne tegye ki a vízfolyásoknak vagy vízkeveredéseknek, és ne helyezzen folyadékkal teli tárgyakat, például vázákat a készülékre.
- Avant d'allumer l'appareil, vérifiez toujours que le câble d'alimentation et le câble de connexion sont correctement installés.
- Az adaptert a készülékhez közeli csatlakozóhoz kell csatlakoztatni, és könnyen hozzáférhetővé kell tenni.
- Ha túlzott hőingadozást észlel a készüléken vagy az adapteren, azonnal távolítsa el a fő tápegység csatlakozóját.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation
- Őrizze meg ezt a kézikönyvet a későbbi használatra.

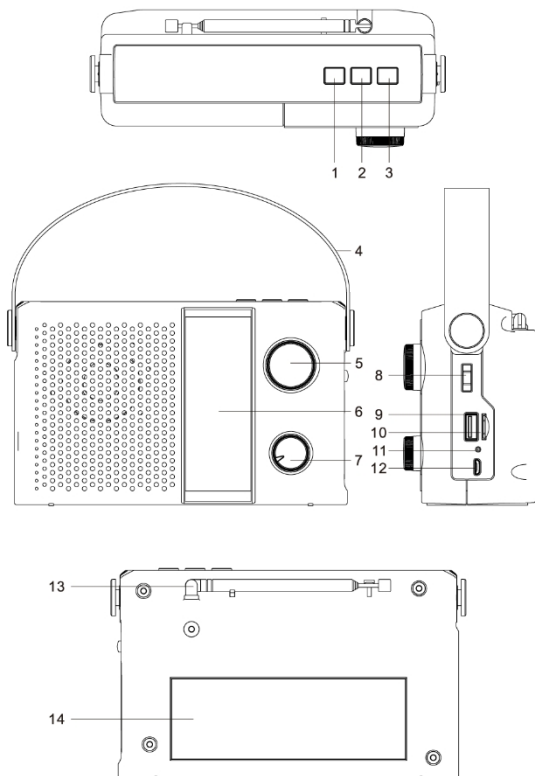
### MANUTENTION ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux légèrement humide. Évitez l'emploi de solvants ou de substances abrasives.

### FONTOS

Cet appareil est conçu pour un use domestique (usage non professionnel). La bonne fabrication de cet appareil garantit un fonctionnement parfait pour une longue période. Si toutefois quelques inconvénients devaient se présenter, adressez-vous au Centre d'Assistance agréé TREVI le plus proche.

A TREVI a folyamatos kutatás és fejlesztés politikáját követi. C'est pourquoi ses produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport à celles qui sont décrites.



- |  |  |
|--|--|
| 1. Touche PREV, piste précédente   | 8. Sélecteur de fonction / bande radio |
| 2. Bouton PLAY / PAUSE / TWS, aktív / 9. Entrée mémoire USB<br>felfüggeszti a lektör de musike-t                   | 10. MicroSD memória MicroSD            |
| 3. Bouton SUIVANT, piste suivante  | 11. LED-es töltésjelző                 |
| 4. Poignée   | 12. Prise de charge 5V--- 1A           |
| 5. Bouton de réglage   | 13. Antennák                           |
| 6. Váltásjelző   | 14. Panneau pour la charge solaire     |
| 7. Mise sous / hors tension et réglage du<br>volume (feszültség alatt / feszültség<br>alatt és hangerőszabályozás) |  |



**SOURCE DE COURANT**

L'appareil fonctionne avec une pile au lithium rechargeable.

**AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE**

1. Csatlakoztasson egy USB csatlakozót a készülék micro-USB tápegységéhez (12). Csatlakoztassa a másik csatlakozót egy külső (nem mellékelt) tápegységhez, amely USB-porttal rendelkezik.
2. L'indicateur de charge (11) s'allume pour indiquer la phase de charge.
3. Lorsque la charge est terminée, l'indicateur de charge (11) s'éteint.
4. Alternatív megoldásként az akkumulátort a készülék hátsó r é s z é n lévő napelemes panelon keresztül is fel lehet tölteni. A töltéshez tegye ki a napelemes paneau solaire-t a napfény közvetlen fényének.

**Brutális meghibásodás vagy rendellenes működés esetén az akkumulátort teljes mértékben töltsé újra.**

*Remarque: pour une bonne durée de vie de la batterie, il est recommandé de laisser l'appareil éteint pendant la phase de charge.*

**ON / OFF ET HANGERŐ**

- Pour allumer l'appareil, tournez le bouton de réglage du volume (7) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un "clic".
- Pour éteindre, tournez le bouton de réglage du volume (7) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un "clic".
- Tournez le bouton de réglage du volume (7) dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour augmenter ou diminuer le volume.

**SÉLECTEUR DE FONCTIONS**

Utilisez le sélecteur de fonctions (8) pour sélectionner la fonction Bluetooth / USB / MicroSD / Radio FM / AM / SW.

**FONCTIONNEMENT RADIO**

1. Réglez le sélecteur de fonction (8) sur la position FM / AM / SW en fonction de la bande d'onde que vous souhaitez écouter.
2. Ouvrez l'antenne télescopique sur toute sa longueur.
3. Syntonisez la station souhaitée en tournant le bouton de syntonisation (5).
4. Pour régler le volume, tournez le contrôle du volume (7).

*REMARQUE: pour obtenir la meilleure réception FM, déployez et orientez l'antenne. Si la réception n'est pas bonne, essayez de régler différemment la longueur et l'orientation de l'antenne. Toutefois, la qualité de la réception FM dépend beaucoup de l'endroit où est placé l'appareil.*

**LECTEUR MP3**

1. Helyezzen be egy USB-klónt a bemenetbe (9) vagy egy microSD-memóriát a bemenetbe (10) a behelyezési érzék tiszteletben tartásával.
2. Helyezze a funkcióválasztót (8) a MUSIC állásba.
3. Attendez quelques secondes, la lecture commencera automatiquement.
4. Appuyez sur le bouton PLAY / PAUSE (2) pour arrêter la lecture des pistes, appuyez

à nouveau pour reprendre la lecture.

- Appuyez sur le bouton PREV (1) pour lire la piste précédente.
- Appuyez sur le bouton NEXT (3) pour lire la piste suivante.
- Tartsa a PREV és NEXT gombokat bekapcsolva, hogy gyorsan le tudjon lépni a pályáról, majd a normál előadáshoz térjen vissza.

*Remarque: en cas de présence simultanée de la mémoire USB et microSD, retirez et insérez la mémoire que vous souhaitez lire.*

## BLUETOOTH

- Állítsa a funkcióválasztót (8) a MUSIC sans clé USB ni carte SD insérée pozícióba.
- Suivez les instructions sur votre appareil pour rechercher l'appareil.
- Keresse meg az "RA 7F25 BT" nevű készüléket, végezze el a csatlakoztatást és adja meg a PIN kódot "0000", ha szükséges.
- Une fois le couplage terminé, l'appareil envoie un message de confirmation.
- Commencez à écouter la musique de votre appareil pour commencer à écouter; Appuyez sur les touches NEXT (3) ou PREV (1) pour sélectionner la piste suivante / précédente.
- Appuyez sur le bouton PLAY / PAUSE (2) pour arrêter la lecture des pistes, appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.
- Si vous avez un deuxième appareil, vous pouvez le jumeler au premier via la fonction TWS. Une fois jumelé la première unité décrite ci-dessus, allumez la seconde dans la fonction Bluetooth et maintenez le bouton TWS (2) sur les deux appareils jusqu'à ce que vous entendiez un son et le message de confirmation suivant sur le deuxième appareil.

## MŰSZAKI JELLEMZŐK

Élelmezés: .....	1200mAh újratöltés- ..... able via une prise microUsb 5V--- 1A .....ou panneau solaire 100mA max.
Vételi hely: .....	FM 87.5 - 108.0 MHz .....AM 530 - 1710 KHz .....SW 5,9 - 18,0 MHz
Bluetooth átviteli képesség: .....	2.5mW
Bluetooth átviteli frekvencia: .....	2.4 GHz
Méretetek: .....	170 x 105 x 65 mm
Poids: .....	440 gr.

## INFORMÁCIÓK A HALMOK VISSZASZERZÉSÉRŐL ÉS FELSZÁMOLÁSÁRÓL

**Figyelem: l'opération d'enlèvement et d'élimination est exclusivement réservée au personnel technique spécialisé!**

- Retirez les vis de l'armoire arrière et ouvrez l'appareil.
- Localisez la batterie, déconnectez-la et retirez-la.

Quel que soit le type de batterie épuisée, elle ne doit pas être jetée dans les ordures ménagères, dans le feu ou dans l'eau. Minden épített akkumulátor-típusnak újrahasznosíthatónak vagy eltávolíthatónak kell lennie a megfelelő



## GEBRAUCHSHINWEISE

Dieses Gerät ist ein elektronisches Instrument höchster Präzision. Die Inbetriebnahme des Geräts sollte daher in den folgenden Fällen vermieden werden:

- In der Nähe von Magnetfeldern.
- In der Nähe von Wärmequellen wie Heizungen und Öfen.
- An sehr feuchten Orten wie Badezimmern, Schwimmbädern usw.
- An sehr staubigen Orten.
- An Orten, die starken Vibrationen ausgesetzt sind.
- Bringen Sie Ihr Ohr während der Einrichtungs- und Lautstärkeregelungsphase nicht in die Nähe des Lautsprechers, insbesondere um die Lautstärke in der Zündphase auf ein Minimum zu beschränken.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass an den Seiten immer genügend Platz für die freie Luftzirkulation ist (legalább 5 cm).
- Wenn Flüssigkeiten in das Gerät eindringen, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose und bringen Sie das Gerät zum nächsten autorizált TREVI-Servicecenter.
- Überprüfen Sie vor dem Aufladen des Geräts immer, ob die Strom- und Verbindungskabel korrekt installiert sind.
- Auf das Gerät dürfen keine offenen Flammenquellen wie brennende Kerzen gestellt werden.
- Das Gerät darf keinem tropfenden oder spritzenden Wasser ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Gerät gestellt werden.
- Überprüfen Sie vor dem Einschalten des Geräts immer, ob das Netzkabel und das Verbindungskabel richtig installiert sind.
- Das Netzteil muss an eine Steckdose in der Nähe des Geräts angeschlossen und leicht zugänglich sein.
- Wenn Sie am Gerät oder am Netzteil übermäßige Hitze bemerken, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Hauptsteckdose.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel
- Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

## PFLEGE UND WARTUNG

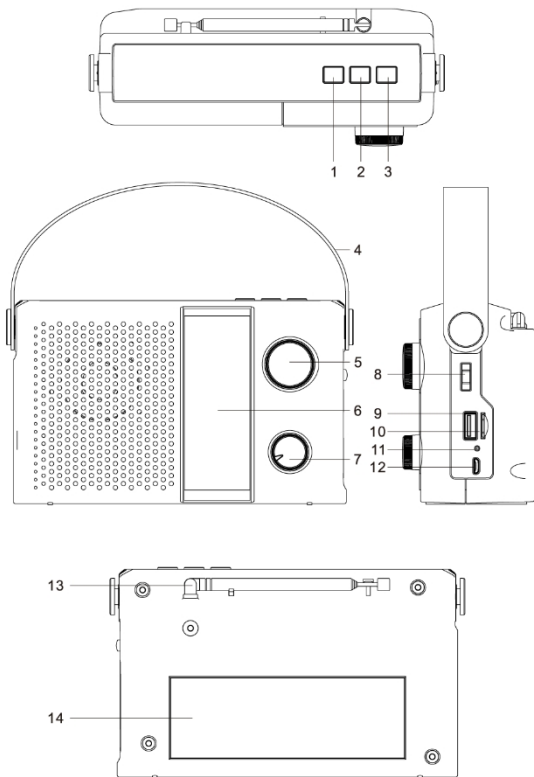
Für die Reinigung wird die Verwendung eines leicht angefeuchteten, weichen Tuchs empfohlen. Der Einsatz von Lösungsmitteln oder scheuernden Substanzen sollte vermieden werden.

### WICHTIG

Dieses Gerät ist für den Heimgebrauch (nicht professionellen Gebrauch). Der fachgemäße Bau dieses Geräts gewährleistet langfristig einen einwandfreien Betrieb. Sollten dennoch Betriebsstörungen auftreten, wenden Sie sich bitte an nächstgelegene autorisierte TREVI-Kundendienststelle.

Die Firma TREVI verfolgt eine Politik ständiger Forschung und Weiterentwicklung. Die Produkte können daher andere als die beschriebenen Eigenschaften aufweisen.





- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1. PREV-Taste, vorheriger Titel   | 8. Funktions- / Funkbandauswahl |
| 2. PLAY / PAUSE / TWS-Taste, aktiválva / 9. USB-Speichereingang<br>unterbricht den Musik-Player | 10. MicroSD-Speichereingang     |
| 3. NEXT-Taste, következő cím  | 11. LED-Ladeanzeige             |
| 4. Griff  | 12. 5V--- 1A Ladebuchse         |
| 5. Abstimmknopf   | 13. Antennák                    |
| 6. Tuning-Anzeige   | 14. Panel zum Solarladen        |
| 7. Ein- / Ausschalten und Lautstärkeregelung  |                                 |

**NETZTEIL**

Das Gerät arbeitet mit einem Lithium-Akku.

**AKKUMULÁTOROK FELTÖLTÉSE**

1. Schließen Sie ein USB-Kabel an die Micro-USB-Steckdose (12) des Geräts an. Schließen Sie den anderen Stecker an ein externes Netzteil (nicht mitgeliefert) mit USB-Anschluss an.
2. Die Ladeanzeige (11) leuchtet auf, um die Ladephase anzuzeigen.
3. Ha der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die Ladeanzeige (11).
4. Alternativ können Sie den Akku über das Solarpanel auf der Rückseite des Geräts aufladen. Setzen Sie das Solarpanel zum Aufladen direktem Sonnenlicht aus.

**Fahren Sie im Falle einer plötzlichen Abschaltung oder eines abnormalen Betriebs des Geräts mit dem vollständigen Aufladen des Akkus fort.**

*Hinweis: Für eine gute Akkulaufzeit wird empfohlen, das Gerät während der Ladephase ausgeschaltet zu lassen.*

**EIN / AUS UND LAUTSTÄRKE**

- Um das Gerät einzuschalten, drehen Sie den Lautstärkeregler (7) im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören.
- Zum Ausschalten drehen Sie den Lautstärkeregler (7) gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein 'Klicken' hören.
- Drehen Sie die Lautstärkeeinstellung (7) im oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

**THOSE**

Verwenden Sie den Funktionswähler (8), um die Funktion Bluetooth / USB / MicroSD / Radio FM / AM / SW auszuwählen.

**FUNKBETRIEB**

1. Stellen Sie den Funktionswähler (8) auf die Position FM / AM / SW entsprechend dem Wellenbereich, den Sie hören möchten.
2. Öffnen Sie die Teleskopantenne über die gesamte Länge.
3. Stellen Sie den gewünschten Sender ein, indem Sie den Abstimmknopf (5) drehen.
4. Zum Einstellen der Lautstärke drehen Sie den Lautstärkeregler (7).

*HINWEIS: Um den besten UKW-Empfang zu erzielen, ziehen Sie die Antenne heraus und richten Sie sie aus. Wenn der Empfang nicht gut ist, versuchen Sie, die Länge und Ausrichtung der Antenne unterschiedlich einzustellen. Die Qualität des UKW-Empfangs hängt jedoch stark vom Aufstellungsort des Geräts ab.*

**MP3-LEJÁTSZÓ**

1. Stecken Sie eine USB-Speicher in den Eingang (9) oder einen microSD-Speicher in den Eingang (10), wobei die Einsteckrichtung zu beachten ist.
2. Stellen Sie den Funktionswähler (8) auf die Position MUSIC.
3. Warten Sie einige Sekunden. A Wiedergabe automatikusan elindul.
4. Drücken Sie die PLAY / PAUSE-Taste (2), um die Wiedergabe der Titel zu beenden, und drücken Sie sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

5. Drücken Sie die Taste PREV (1), um den vorherigen Titel abzuspielen.
6. Drücken Sie die Taste NEXT (3), um den nächsten Titel abzuspielen.
7. Halten Sie a PREV és NEXT billentyűket, hogy gyorsan görgetni tudja a éppen tartozó címeket. Lassen Sie die Tasten los, um zur normal Wiedergabe zurückzukehren. *Hinweis: Wenn gleichzeitig ein USB- und ein microSD-Speicher vorhanden sind, entfernen Sie den Speicher, den Sie wiedergeben möchten, und setzen Sie ihn ein.*

## BLUETOOTH

1. Stellen Sie den Funktionswähler (8) auf die Position MUSIC, ohne dass ein USB-Speicher und eine SD-Karte eingelegt sind.
2. Befolgen Sie die Anweisungen auf Ihrem Gerät, um nach dem Gerät zu suchen.
3. Suchen Sie nach dem Gerät mit dem Namen "RA 7F25 BT", führen Sie die Kopplung durch und geben Sie bei Bedarf die PIN "0000" ein.
4. Nach Abschluss der Kopplung gibt das Gerät eine Bestätigungsmeldung aus.
5. Spielen Sie die Musik von Ihrem Gerät ab, um mit dem Hören zu beginnen. Nyomja meg a gombokat NEXT (3) vagy PREV (1), hogy a következő / korábbi címet kiválassza.
6. Drücken Sie die PLAY / PAUSE-Taste (2), um die Wiedergabe der Titel zu beenden, és drücken Sie sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
7. Wenn Sie ein zweites Gerät haben, können Sie es über die TWS-Funktion mit dem ersten Gerät koppeln. Sobald Das erste Gerät wie oben beschrieben gekoppelt ist, schalten Sie die zweite in der Bluetooth-Funktion ein und halten Sie die TWS (2)-Taste auf beiden Geräte gedrückt, bis Sie einen Ton und die anschließende Bestätigungsmeldung auf dem zweiten Gerät hören.

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung:.....	1200mAh: Wiederaufladbare 3.7V 1200mAh
.....	Lithium Bat. über microUSB 5V--- 1A
.....	Buchse vagy Solarpanel 100mA max.
Empfangsbereich:.....	FM 87.5 - 108.0 MHz
.....	AM 530 - 1710 KHz
.....	SW 5,9 - 18,0 MHz
Bluetooth Sendeleistung:.....	2,5 mW
Bluetooth átviteli frekvencia: .....	2.4 GHz
Méreték: .....	170 x 105 x 65 mm
Súly: .....	440 gr.

## INFORMATIONEN ZUR ENTFERNUNG UND ENTSORGUNG VON BATTERIEN

**Achtung: Die Demontage und Entsorgung ist ausschließlich Fachpersonal vorbehalten!**

1. Entfernen Sie die Schrauben am hinteren Gehäuse és öffnen Sie das Gerät.
  2. Suchen Sie den Akku, trennen Sie ihn und entfernen Sie ihn.
- Unabhängig vom Typ der verbrauchten Batterie darf diese nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser geworfen werden. Jeder verbrauchte Batterietyp muss recycelt oder in den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden.



**NOTAS PARA EL USO**

Este aparato es un instrumento electrónico de alta precisión; por lo tanto debe evitar evitar utilizarlo en los siguientes casos:

- Cerca de campos magnéticos.
- Cerca de fuentes de calor como calentadores y estufas.
- En lugares muy húmedos como baños, piscinas, stb.
- En lugares muy polvorientos.
- En lugares sujetos a fuertes vibraciones.
- No acerque el oído al altavoz durante las fases de configuración y ajuste de volumen, y en particular para mantener el volumen al mínimo en la fase de encendido.
- Helyezze el a készüléket úgy, hogy mindig legyen elegendő hely a két oldalán a levegő szabad áramlásához (legalább 5 cm).
- Ha a folyadékok behatolnak a készülék belsejébe, azonnal távolítsa el a csatlakozót és vigye a készüléket a legközelebbi TREVI szervizközpontba.
- Antes de recargar el aparato, compruebe siempre que los cavi de alimentación y conexión estén instalados correctamente.
- No se deben colocar fuentes de llamas descubiertas, como velas encendidas, sobre el aparato.
- El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras de agua y no deben colocarse objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el aparato.
- Antes de encender el aparato, compruebe siempre que el cable de alimentación y el cable de conexión estén instalados correctamente.
- El adaptador de corriente debe estar conectado a una toma de corriente cerca del dispositivo y debe ser fácilmente accesible.
- Si nota calor excesivo en el dispositivo o en el adaptador de alimentación, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente principal.
- No tire del cable de alimentación.
- Őrítse meg ezt a kézikönyvet a jövőbeni

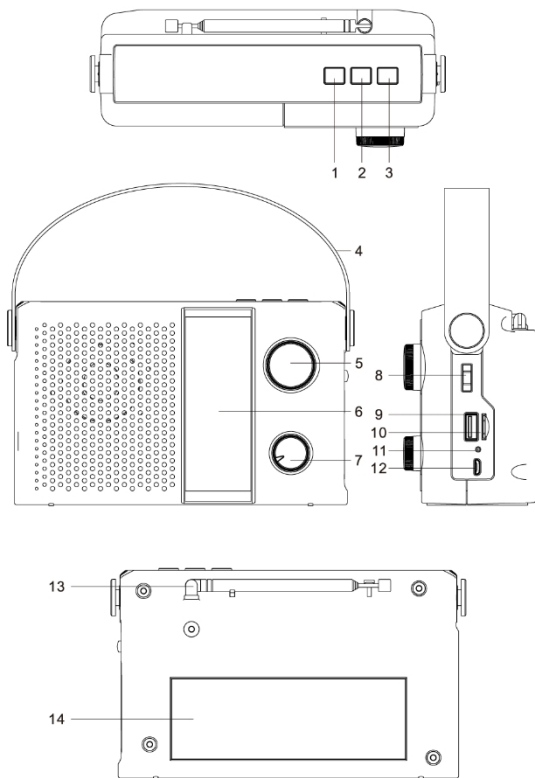
referenciaként. CUIDADO Y  
MANTENIMIENTO

Para efectuar la limpieza se aconseja utilizar un paño suave, ligeramente humedecido. Kerülje az oldószereket vagy a csiszolóanyagokat.

**FONTOS**

Este dispositivo está diseñado para uso doméstico (uso no profesional). La buena construcción del aparato garantiza su perfecto funcionamiento durante mucho tiempo. Si se presentase algún inconveniente, será oportuno será oportuno consultar al Centro de Asistencia autorizado TREVI más cercano.

TREVI cultiva una política de investigación y desarrollo continuos. Por consiguiente, los productos pueden presentar características distintas a las descritas.



- |   |   |
|---|---|
| 1. Botón PREV, pista anterior   | 8. Función / selector de banda de radio |
| 2. Botón PLAY / PAUSE / TWS, activálva / suspende el reproductor de música. | 9. Memoria bevitel USB                  |
| 3. Botón NEXT, siguiente pista  | 10. MicroSD memoria bejegyzése          |
| 4. Manejar  | 11. LED indikátor de carga              |
| 5. Botón de sintonización   | 12. Toma de carga de 5V --- 1A          |
| 6. Indicador de sintonización   | 13. Antena                              |
| 7. Encendido / apagado y ajuste de volumen (hangerőszabályozás)             | 14. Panel para carga solar              |

## FUENTE DE ALIMENTACIÓN

A készülék újratölthető akkumulátorral működik.

## RECARGA DE LA BATERIA

1. Csatlakoztasson egy USB-kábelt a készülék micro-USB csatlakozójához (12). Csatlakoztassa a másik csatlakozót egy külső tápegységhez (nem csatlakoztatható) egy USB-csatlakozóval.
2. El indicador de carga (11) se encenderá para indicar la fase de carga.
3. Cuando se completa la carga, el indicador de carga (11) se apagará.
4. Alternativamente, es posible recargar la batería a través del panel solar en la parte posterior del aparato. A feltöltéshez a napelemes panelt a közvetlen napfényre kell helyezni.

**En caso de un apagado repentino o de un funcionamiento anormal del aparato, proceda con la recarga completa de la batería.**

*Megjegyzés: para una buena duración de la batería, se recomienda mantener el dispositivo apagado durante la fase de carga.*

## ON / OFF Y VOLUMEN

- Para encender el aparato, gire el ajuste de volumen (7) hacia la derecha addig, amíg escuche un "clic".
- Para apagarlo, gire el control de volumen (7) en sentido antihorario hasta que escuche un "clic".
- Gire el ajuste de volumen (7) en sentido horario o antihorario para aumentar o disminuir el volumen.

## SELECTOR DE FUNCION

Használja a funkcióválasztót (8) a Bluetooth / USB / MicroSD funkció kiválasztásához. / FM / AM / SW rádió.

## RÁDIÓ

1. Coloque el selector de función (8) en la posición FM / AM / SW de acuerdo con la banda de ondas que desea escuchar.
2. Abra la antena telescópica a lo largo de toda su longitud.
3. Sintonice la estación deseada girando el botón de sintonización (5).
4. Para ajustar el volumen, gire el control de volumen (7).

*MEGJEGYZÉS: Para obtener la mejor recepción de FM, extienda y oriente la antena. Si la recepción no es buena, intente ajustar la longitud y la orientación de la antena de manera diferente, sin embargo, la calidad de la recepción de FM depende en gran medida del lugar donde se coloca el dispositivo.*

## MP3 LEJÁTSZÓ

1. Inserte una memoria USB en la entrada (9) o una memoria microSD en la entrada (10) respetando la dirección de inserción.
2. Állítsa a funkcióválasztót (8) a MUSIC állásba.
3. Espere unos segundos, la reproducción comenzará automáticamente.
4. Presione el botón PLAY / PAUSA (2) para detener la reproducción de las pistas, presiónelo nuevamente para reanudar la reproducción.

5. Presione el botón PREV (1) para reproducir la pista anterior.
6. Presione el botón NEXT (3) para reproducir la siguiente pista.
7. Mantenga presionados los botones PREV y NEXT para desplazarse rápidamente por la pista que está escuchando, suelte los botones para volver a la reproducción normal.

*Nota: en caso de que haya memoria USB y microSD presentes al mismo tiempo, retire e inserte la memoria que desea reproducir.*

## BLUETOOTH

1. Coloque el selector de función (8) en la posición MUSIC sin la memoria USB y la tarjeta SD insertada.
2. Siga las instrucciones en su dispositivo para buscar el dispositivo.
3. Busque el dispositivo llamado "RA 7F25 BT", realice el emparejamiento y ingrese el PIN "0000" si es necesario.
4. Una vez que se haya completado el acoplamiento, el dispositivo emitirá un mensaje de confirmación.
5. Comience a reproducir la música de su dispositivo para comenzar a escuchar; presione las teclas NEXT (3) o PREV (1) para seleccionar la pista siguiente / anterior.
6. Presione el botón PLAY / PAUSA (2) para detener la reproducción de las pistas, presiónelo nuevamente para reanudar la reproducción.
7. Si tiene un segundo dispositivo, puede emparejarlo con el primero a través de la función TWS. Una vez emparejada la primera unidad como se describió anteriormente, encienda la segunda en la función Bluetooth y mantenga pulsado el botón TWS (2) en ambos dispositivos hasta que oiga un sonido y el mensaje de confirmación posterior en el segundo dispositivo.

## TÉCNICAS CARACTERÍSTICAS

Fuente de alimentación: .....	Batería de litio recargable de 3.7V
.....	1200mAh microUSB konektorral
.....	5V --- 1A V o panel solar 100mA máx.
Befogadási rang: .....	FM 87.5 - 108.0 MHz
.....	AM 530 - 1710 KHz
.....	SW 5,9 - 18,0 MHz
Potencia de transmisión Bluetooth: .....	2.5mW
Frecuencia de transmisión de Bluetooth: .	2.4GHz
Méretek: .....	170 x 105 x 65
mm.	
Súly: .....	440 g.

## INFORMACIÓN SOBRE LA EXTRACCIÓN Y ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS

**Atención: la operación de eliminación y eliminación está reservada exclusivamente para personal técnico especializado.**

1. Retire los tornillos del gabinete trasero y abra el aparato.
2. Localice la batería, desconéctela y retírela.

Cualquiera que sea el tipo de batería agotada, no debe arrojarse a la basura doméstica, al fuego ni al agua. Cada tipo de batería agotada debe reciclarse o desecharse en

los centros de recolección dedicados apropiados.



## ■ Tájékoztatás a felhasználóknak a 2014. március 14-i 49. sz. törvényerejű rendelet értelmében

"Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól" szóló 2012/19/EU irányelv végrehajtása".

A berendezésen az áthúzott kuka szimbólum azt jelzi, hogy a termék a végén a hasznos élettartamát a többi hulladéktól elkülönítve kell gyűjteni. A felhasználónak ezért a hasznos élettartamának végét elérő, lényeges alkotóelemeitől érintetlenül hagyott készüléket az elektronikai és elektrotechnikai hulladékok elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő gyűjtőközpontokba kell szállítani, vagy az új, azonos típusú készülék vásárlásakor a kiskereskedőnek kell visszaadnia, egy az egyben, vagy 1 a nullához a 25 cm-nél rövidebb oldalhosszúságú készülékek esetében. A megfelelő szelektív gyűjtés a kiselejtezett berendezések környezetbarát újrahasznosításra, kezelésre és ártalmatlanításra történő továbbítása érdekében segíti elkerülni a környezetre és az egészségre gyakorolt esetleges negatív hatásokat, és elősegíti a berendezés alapanyagainak újrahasznosítását. A terméknek a felhasználó általi jogosulatlan ártalmatlanítása a 2014. március 14-i 49. sz. törvényerejű rendelet értelmében közigazgatási szankciók alkalmazását vonja maga után.



## ■ A termék helyes ártalmatlanítására vonatkozó óvintézkedések.

A berendezésen feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hulladékot "elkülönített gyűjtőedényben" kell elhelyezni, tehát a terméket nem szabad a települési hulladékkal együtt ártalmatlanítani.

A felhasználónak el kell vinnie a terméket a helyi önkormányzat által biztosított speciális "szelektív hulladékgyűjtő központokba", vagy új termék vásárlása ellenében el kell juttatnia a kiskereskedőhöz.

A hulladékok elkülönített gyűjtése és az azt követő kezelési, újrahasznosítási és ártalmatlanítási műveletek elősegítik az újrahasznosított anyagokból készült berendezések gyártását, és korlátozzák a környezetre és az egészségre gyakorolt negatív hatásokat, amelyeket a nem megfelelő hulladékkezelés okoz.

A termék illegális ártalmatlanítása közigazgatási bírságok kiszabását vonja maga után.



## ■ Ajánlások a termék helyes csökkentéséhez.

A készüléket ábrázoló szimbólum jelzi, hogy a termék egy "különálló gyűjtemény" tárgya. C'est pour quoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprès de "décharges spécialisées de collecte séparée" prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

A termék elkülönített gyűjtése, valamint az ezt követő kezelési, újrahasznosítási és ártalmatlanítási műveletek elősegítik az újrahasznosított anyagokból készült készülékek gyártását, valamint a hulladék helytelen kezelése miatt a környezetre és az emberek egészségére gyakorolt negatív hatások elkerülését.





### **Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts**

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräte unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativ Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.



### **Advertencias para la correcta eliminación del producto.**

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.





#### EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó TREVI kijelenti, hogy az RA 7F25 R típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő címen érhető el:

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCRA7F25BT.pdf>.

#### EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A TREVI Spa ezennel kijelenti, hogy az RA 7F25 R típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el:

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCRA7F25BT.pdf>.



Made in China

**Trevi S.p.A.**

Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Olaszország  
Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430 - [www.trevi.it](http://www.trevi.it) - e-mail: [info@trevi.it](mailto:info@trevi.it).